Gesetz-Sammlung für die Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW dla Państw Królestwa Pruskiego.

№ 40.

(Nr. 5295.) Verordnung wegen Einberufung der beiden Häuser des Landtages der Monarchie. Vom 27. Dezember 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,

verordnen, in Gemäßheit der Artikel 76. und 77. der Verfassungs-Urkunde vom 31. Januar 1850. und des Gesetzes vom 18. Mai 1857., auf den Antrag Unseres Staatsministeriums, was folgt:

Die beiden Häuser des Landtages der Monarchie, das Herrenhaus und das Haus der Abgeordneten, werden auf den 14. Januar k. J. in die Haupt- und Residenzstadt Berlin zusammenberufen.

Das Staatsministerium wird mit der Ausführung dieser Verordnung beauftragt.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 27. Dezember 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Fürst zu Hohenzollern-Sigmaringen. v. Auerswald. v. d. Heydt. v. Schleinitz. v. Patow. Gr. v. Pückler. v. Bethmann-Hollweg. Gr. v. Schwerin. v. Roon. v. Bernuth.

(No. 5295.) Rozporządzenie względem zwołania obydwóch Domów Sejmu Monarchii. Z dnia 27. Grudnia 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,

stanowimy, stósownie do artykułów 76. i 77. dokumentu konstytucyinego z dnia 31. Stycznia 1850. i ustawy z dnia 18. Maja 1857. na wniosek Naszego Ministeryum Stanu, co następuje:

Oboje Domy Sejmu Monarchii, Dom Panów i Dom Deputowanych zwołują się na dzień 14. Stycznia r. p. w Główném i Stołeczném mieście Berlinie.

Ministeryum Stanu ma zlecenie, niniejsze rozporządzenie we wykonanie wprowadzić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 27. Grudnia 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Xiążę w Hohenzollern-Sigmaryngen. Auerswald. von der Heydt. Schleinitz. Patow. Hr. Pueckler. Bethmann-Hollweg. Hr. Schwerin. Roon. Bernuth.

Ausgegeben zu Berlin den 31. Dezember 1860.

Wydany w Berlinie dnia 31. Grudnia 1860.

(Nr. 5296.) Privilegium wegen Ausgabe auf jeden Inhaber lautender Charlottenburger Stadt-Obligationen zum Betrage von 80,000 Thalern. Vom 19. Oktober 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent.

Nachdem der Magistrat der Stadt Charlottenburg mit Genehmigung der Stadtverordnetenversammlung darauf angetragen hat, zur Bestreitung außerordentlicher, zur Einrichtung der städtischen Gasbeleuchtung erforderlichen Ausgaben ein Anlehen von 80,000 Rthlr. aufnehmen und zu diesem Zwecke auf jeden Inhaber lautende, mit Zinsscheinen versehene Stadt-Obligationen ausgeben zu dürfen, ertheilen Wir in Gemäßheit des §. 2. des Gesetzes vom 17. Juni 1833. wegen Ausstellung von Papieren, welche eine Zahlungsverpflichtung auf jeden Inhaber enthalten, durch gegenwärtiges Privilegium zur Ausstellung von 80,000 Thalern Charlottenburger Stadt-Obligationen, welche nach dem anliegenden Schema in Apoints

a) von 10,000 Rthlr. zu 25 Rthlr.,
b) von 20,000 Rthlr. zu 50 Rthlr.,
c) von 30,000 Rthlr. zu 100 Rthlr.,
d) von 20,000 Rthlr. zu 500 Rthlr.

auszufertigen, mit fünf vom Hundert jährlich zu verzinsen und, von Seiten der Gläubiger unkündbar, nach dem festgestellten Tilgungsplane durch Ausloosung oder Ankauf innerhalb funfzig Jahren von Zeit der Emission zu amortisiren sind, mit Vorbehalt der Rechte Dritter, Unsere landesherrliche Genehmigung, ohne jedoch dadurch den Inhabern der Obligationen in Ansehung ihrer Befriedigung eine Gewährleistung Seitens des Staates zu bewilligen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 19. Oktober 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

v. d. Heydt. v. Patow. Gr. v. Schwerin.

(No. 5296.) Przywilej względem wydania na każdego dzierzyciela opiewających Charlottenburgskich obligacyi miejskich w ilości 80,000 talarów. Z dnia 19. Października 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent.

Gdy magistrat miasta Charlottenburga z przyzwoleniem zebrania deputowanych miejskich o to wniosek uczynił, aby mu wolno było, do obmyślenia nadzwyczajnych, na urządzenie miejskiego oświetlania gazowego potrzebnych wydatków pożyczkę 80,000 tal. zaciągnąć, i na ten cel na każdego dzierzyciela opiewające, kuponami prowizyinemi opatrzone obligacye miejskie wydać, przetoś My stósownie do §. 2. ustawy z dnia 17. Czerwca 1833. względem wystawienia papierów obejmujących obowiązek do zapłaty na każdego dzierzyciela, niniejszym przywilejem do wystawienia 80,000 talarów Charlottenburgskich obligacyi miejskich, które według dołączonego wzoru w kwotach

a) 10,000 tal. po 25 tal.,
b) 20,000 tal. po 50 tal.,
c) 30,000 tal. po 100 tal.,
d) 20,000 tal. po 500 tal.

wygotowane, po pięć od sta corocznie prowizyą opłacane i ze strony wierzycieli niewypowiedzialne, według ustanowionego planu umorzenia wylosowaniem lub kupnem w przeciągu pięćdziesięciu lat od czasu emisyi amortyzowane być mają, ze zastrzeżeniem praw trzecich osób, Nasze Monarsze przyzwolenie udzielamy, nie nadając jednak przez to dzierzycielom obligacyi co do ich zaspokojenia rękojmii ze strony Rządu.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 19. Października 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

von der Heydt. Patow. Hr. Schwerin.

(Stadtwappen.)

Charlottenburger Stadt-Obligation

über

.... Thaler

№ .....

Ausgefertigt in Gemäßheit des landesherrlichen Privilegiums vom ....
Gesetz-Sammlung de 18.. S. .....

Wir Magistrat der Königlichen Residenzstadt Charlottenburg urkunden und bekennen hierdurch, daß der Inhaber dieses Schuldscheins der hiesigen Stadt ein Darlehn von ..... Rthlrn., schreibe:

.... Thalern

Preußisch Kurant gegeben hat, dessen Empfang wir hiermit bescheinigen.

Diese Schuldsumme bildet einen Theil des zur Einrichtung einer städtischen Gasbeleuchtung in Gemäßheit des Allerhöchsten Privilegiums vom 19. Oktober 1860. aufgenommenen Darlehns von 80,000 Thalern. Die Rückzahlung dieses Darlehns geschieht von der Emission der Obligationen ab binnen spätestens funfzig Jahren nach Maaßgabe des festgestellten Tilgungsplans dergestalt, daß die darin jährlich ausgeworfene Amortisationsrate in den Haushaltsetat aufgenommen und aus diesem Tilgungsfonds die Stadt-Obligationen mittelst Ausloosung oder freien Ankaufs binnen spätestens funfzig Jahren eingelöst werden. Die Stadtgemeinde Charlottenburg behält sich das Recht vor, den Tilgungsfonds durch größere Ausloosungen zu verstärken, sowie sämmtliche noch umlaufende Schuldverschreibungen zu kündigen. Den Gläubigern steht kein Kündigungsrecht zu. Die ausgeloosten, sowie die gekündigten Schuldverschreibungen werden unter Bezeichnung ihrer Nummer, sowie des Termins, an welchem die Rückzahlung erfolgen soll, öffentlich bekannt gemacht. Diese Bekanntmachung erfolgt drei Monate vor dem Zahlungstermine in dem Amtsblatte der Königlichen Regierung zu Potsdam und in dem Staats-Anzeiger. Jedesmal, wenn eines dieser Blätter eingehen sollte, wird nach Bestimmung der Königlichen Regierung ein entsprechendes anderes Blatt gewählt werden. Bis zu dem Tage, an welchem solchergestalt das Kapital zurückzugeben ist, wird dasselbe in halbjährlichen Terminen, am 2. Januar und am 1. Juli, von heute an gerechnet, mit fünf Prozent jährlich verzinset. Die Auszahlung des Kapitals und der Zinsen erfolgt gegen bloße Rückgabe dieser Schuldverschreibung, beziehungsweise der ausgegebenen Zinskupons bei der Kämmereikasse zu Charlottenburg, in der nach dem Eintritt des Fälligkeitstermins folgenden Zeit.

Mit der zur Empfangnahme des Kapitals präsentirten Schuldverschreibung sind auch die dazu gehörigen Zinskupons der späteren Fälligkeitstermine zurückzuliefern. Für die fehlenden Zinskupons wird der Betrag vom Kapitale abgezogen.

(Herb miejski.)

Charlottenburgska obligacya miejska

na

.... **talarów**

№ .....

Wygotowana na mocy Monarszego przywileju z dnia ....
Zbiór praw de 18... str. .....

My magistrat Królewskiego miasta rezydencyinego Charlottenburga poświadczamy i przyznajemy niniejszém, iż dzierzyciel niniejszego zapisu dłużnego tutajszemu miastu dał pożyczkę w ilości ..... tal., wyraźnie:

.... talarów

w Pruskiéj grubéj monecie, któréj odebranie niniejszém poświadczamy.

Suma dłużna ta tworzy część pożyczki 80,000 talarów zaciągniętéj stósownie do Najwyższego przywileju z dnia 19. Października 1860. na urządzenie miejskiego oświetlania gazowego. Zwrócenie téj pożyczki nastąpi od emisyi obligacyi rachując w przeciągu najwięcéj pięćdziesiąt lat wedle ustanowionego planu umorzenia w ten sposób, iż umieszczona w takowym roczna rata amortyzacyina w etacie ekonomii ma być przyjętą i z tego funduszu umorzenia obligacye miejskie wylosowaniem albo kupnem z wolnéj ręki w przeciągu najpóźniéj pięćdziesięciu lat wykupione być mają. Gmina miejska Charlottenburg zastrzega sobie prawo, fundusz umorzenia przez liczniejsze wylosowania powiększyć, jako też wszystkie w obiegu jeszcze będące zapisy dłużne wypowiedzieć. Wierzycielom prawo wypowiedzenia nie służy. Wylosowane, jako też wypowiedziane zapisy dłużne z oznaczeniem ich numeru, jako też terminu, w którym zwrócenie ma nastąpić, publicznie ogłoszone zostaną. Ogłoszenie to nastąpi trzy miesiące przed terminem zapłaty w dzienniku urzędowym Królewskiéj Regencyi w Poczdamie i w donosicielu Rządowym. Każdego razu, jakby jedno z tych pism przestać miało wychodzić, według ustanowienia Królewskiéj Regencyi odpowiednie inne pismo się obiera. Aż do dnia, którego w ten sposób kapitał ma być zwróconym, takowy w półrocznych terminach, dnia 2. Stycznia i 1. Lipca od dzisiajszego dnia rachując, po pięć od sta corocznie prowizyą się opłaca. Wypłata kapitału i prowizyi nastąpi za samym zwrotem niniejszego zapisu dłużnego, odnośnie wydanych kuponów prowizyinych u kasy kamlarnéj w Charlottenburgu, w czasie następującym po terminie przypadającéj zapłaty.

Ze zapisem dłużnym prezentowanym do odebrania kapitału również należące doń kupony prowizyine późniejszych terminów zapłaty zwrócone być mają. Za brakujące kupony prowizyine kwota od kapitału się potrąca.

Die gekündigten Kapitalbeträge, welche innerhalb dreißig Jahren nach dem Rückzahlungstermine nicht erhoben werden, sowie die innerhalb vier Jahren nicht erhobenen Zinsen, verjähren zu Gunsten der Stadtgemeinde Charlottenburg.

Wenn die zu tilgenden Obligationen statt der Ausloosung aus freier Hand erworben werden, so sollen die auf diesem Wege getilgten Nummern jedesmal durch die oben bezeichneten Blätter öffentlich bekannt gemacht werden.

In Ansehung der verlorenen oder vernichteten Obligationen oder Zinskupons finden die auf die Staatsschuldscheine und deren Kupons Bezug habenden Vorschriften der Verordnung vom 16. Juni 1819. wegen des Aufgebots und der Amortisation verlorener oder vernichteter Staatspapiere §§. 1. bis 13. mit nachstehenden näheren Bestimmungen Anwendung:

a) die im §. 1. jener Verordnung vorgeschriebene Anzeige muß dem Magistrate gemacht werden, welchem alle diejenigen Geschäfte und Befugnisse zustehen, welche nach der angeführten Verordnung dem Schatzministerium zukommen; gegen die Verfügung des Magistrats findet Rekurs an die Königliche Regierung statt;
b) das im §. 5. jener Verordnung gedachte Aufgebot erfolgt bei der hiesigen Königlichen Kreisgerichtskommission;
c) die in den §§. 6. 9. und 12. jener Verordnung vorgeschriebenen Bekanntmachungen sollen durch diejenigen Blätter geschehen, durch welche die ausgeloosten Obligationen veröffentlicht werden;
d) an die Stelle der im §. 7. jener Verordnung erwähnten sechs Zinszahlungstermine sollen vier, und an die Stelle des im §. 8. erwähnten achten Zahlungstermins soll der fünfte treten.

Mit dieser Schuldverschreibung sind ..... halbjährige Zinskupons ausgegeben; die ferneren Zinskupons werden für fünfjährige Periode ausgegeben werden.

Die Ausgabe einer neuen Zinskupons-Serie erfolgt bei der Kämmereikasse in Charlottenburg gegen Ablieferung des der älteren Zinskupons-Serie beigedruckten Talons. Beim Verluste des Talons erfolgt die Aushändigung der neuen Zinskupons-Serie an den Inhaber der Schuldverschreibung, sofern deren Vorzeigung rechtzeitig geschehen ist.

Zur Sicherheit der hierdurch eingegangenen Verpflichtungen haftet die Stadtgemeinde Charlottenburg mit ihrem Vermögen und ihrer gesammten Steuerkraft.

Dessen zu Urkund haben wir diese Ausfertigung unter unserer Unterschrift ertheilt.

Charlottenburg, den ..ten .... 18..

Der Magistrat.

Eingetragen
Fol. ..... № .....

Wypowiedziane kwoty kapitałowe, które w przeciągu trzydziestu lat po terminie zwrócenia nie są odebrane, jako też w przeciągu czterech lat nie odebrane prowizye ulegają przedawnieniu na korzyść gminy miejskiéj Charlottenburga.

Jeżeli umorzyć się mające obligacye zamiast wylosowania z wolnéj ręki nabyte zostaną, natenczas w téj drodze umorzone numera za każdą razą w powyżéj oznaczonych pismach publicznie ogłoszone być mają.

Co do zaginionych lub zniweczonych obligacyi albo kuponów prowizyinych, tyczące się Rządowych zapisów dłużnych i ich kuponów, przepisy rozporządzenia z dnia 16. Czerwca 1819. względem wywołania i amortyzacyi zaginionych albo zniweczonych papierów Rządowych §§. 1. aż do 13. zastósowanie znajdują z następującemi bliższemi postanowieniami:

a) w §. 1. owego rozporządzenia przepisane doniesienie do magistratu czynioném być musi, któremu wszelkie te czynności i upoważnienia służą, które wedle wspomnionego rozporządzenia do Ministeryum skarbu należą; przeciwko decyzyi magistratu rekurs do Królewskiéj Regencyi ma miejsce.

b) w §. 5. owego rozporządzenia rzeczone wywołanie nastąpi u tutejszéj Królewskiéj komisyi sądu powiatowego;

c) w §§. 6. 9. i 12. owego rozporządzenia przepisane obwieszczenia w tych pismach nastąpić mają, w których wylosowane obligacye ogłoszone zostaną;

d) w miejsce w §. 7. owego rozporządzenia wspomnionych sześciu terminów zapłaty prowizyi cztery, a w miejsce wspomnionego w §. 8. ósmego terminu zapłaty piąty ma wstąpić.

Z niniejszym zapisem dłużnym wydanych jest ..... półrocznych kuponów prowizyinych; dalsze kupony prowizyine na pięcio-letnie peryody wydane zostają.

Wydanie nowego poczetu kuponów prowizyinych nastąpi u kasy kamlarnéj w Charlottenburgu za oddaniem talonu przydrukowanego do dawniejszego poczetu kuponów prowizyinych. Przy utracie talonu nastąpi wydanie nowego poczetu kuponów prowizyinych do rąk dzierzyciela zapisu dłużnego, o ile okazanie takowego w należytym czasie nastąpiło.

Na bezpieczeństwo zawartych niniejszém obowiązków odpowiada gmina miejska Charlottenburg ze swoim majątkiem i ze swoim ogólnym dochodem poborowym.

Na dowód tegoż podpisaliśmy niniejszą expedycyę.

Charlottenburg, dnia ..go .... 18..

Magistrat.

Zapisana
Fol. ..... № .....

Serie .....

Zins-Kupon № .....

über

.... Zinsen

der

Stadt-Obligation № ..... über ..... Thaler.

Inhaber dieses Kupons empfängt gegen dessen Rückgabe am 2. Januar 18.. die halbjährlichen Zinsen der Stadt-Obligation № ..... mit .... aus der Kämmereikasse zu Charlottenburg.

Charlottenburg, den ..ten .... 18..

Der Magistrat.

Dieser Zinskupon wird ungültig, wenn dessen Geldbetrag nicht innerhalb vier Jahren, vom Tage der Fälligkeit ab, erhoben wird.

Poczet .....

Kupon prowizyiny № ......

na

.... prowizyi

obligacyi miejskiéj № ..... na ..... talarów.

Dzierzyciel tegoż kuponu odbierze za zwrotem takowego dnia 2. Stycznia 18.. półroczne prowizye obligacyi miejskiéj № ...... w ilości .... z kasy kamlarnéj w Charlottenburgu.

Charlottenburg, dnia ..go .... 18..

Magistrat.

Ten kupon prowizyiny staje się nieważnym, jeżeli jego kwota pieniężna w przeciągu czterech lat, od dnia przypadającéj zapłaty rachując, odebraną nie zostanie.

Talon

zu der

Charlottenburger Stadt-Obligation № ....

über

..... Thaler à fünf Prozent verzinslich.

Inhaber dieses Talons empfängt gegen dessen Rückgabe zu der vorbenannten Obligation die .....te Serie Zinskupons für die fünf Jahre 18.. bis 18.. bei der Kämmereikasse in Charlottenburg, sofern nicht von dem Inhaber der Obligation gegen diese Ausreichung protestirt worden ist.

Charlottenburg, den ..ten .... 18..

Der Magistrat.

Talon

do

Charlottenburgskiéj obligacyi miejskiéj № .....

na

..... talarów po pięć od sta prowizyi.

Dzierzyciel tegoż talonu odbierze za zwrotem takowego do przerzeczonéj obligacyi .....ty poczet kuponów prowizyinych za pięć lat 18.. aż do 18.. u kasy kamlarnéj w Charlottenburgu, o ile przez dzierzyciela obligacyi przeciwko takiemu wydaniu protest nie został zaniesionym.

Charlottenburg, dnia ..go .... 18..

Magistrat.

(Nr. 5297.) Allerhöchster Erlaß vom 12. November 1860., betreffend die Verleihung der fiskalischen Vorrechte für den Bau und die Unterhaltung der Kreis-Chaussee im Saalkreise des Regierungsbezirks Merseburg von Kaltenmark nach Unter-Plötz, sowie für die Fortführung dieser Chaussee von Unter-Plötz über Löbejün nach Domnitz zum Anschluß an die Magdeburg-Leipziger Staatsstraße.

Nachdem

Nachdem Ich durch Meinen Erlaß vom heutigen Tage den Bau einer Chaussee im Saalkreise des Regierungsbezirks Merseburg von Kaltenmark nach Unter-Plötz, anstatt der durch meine Order vom 9. Oktober 1858. genehmigten Chaussee von Kaltenmark nach Ober-Plötz, sowie die Fortführung dieser Chaussee von Unter-Plötz über Löbejün nach Domnitz zum Anschluß an die Magdeburg-Leipziger Staatsstraße genehmigt habe, verleihe Ich hierdurch dem Saalkreise das Expropriationsrecht für die zu diesen Chausseen erforderlichen Grundstücke, imgleichen das Recht zur Entnahme der Chausseebau- und Unterhaltungs-Materialien, nach Maaßgabe der für die Staats-Chausseen bestehenden Vorschriften, in Bezug auf diese Straße. Zugleich will Ich dem Kreise gegen Uebernahme der künftigen chausseemäßigen Unterhaltung der Straße das Recht zur Erhebung des Chausseegeldes nach den Bestimmungen des für die Staats-Chausseen jedesmal geltenden Chausseegeld-Tarifs, einschließlich der in demselben enthaltenen Bestimmungen über die Befreiungen, sowie der sonstigen die Erhebung betreffenden zusätzlichen Vorschriften, wie diese Bestimmungen auf den Staats-Chausseen von Ihnen angewandt werden, hierdurch verleihen. Auch sollen die dem Chausseegeld-Tarife vom 29. Februar 1840. angehängten Bestimmungen wegen der Chausseepolizei-Vergehen auf die gedachte Straße zur Anwendung kommen.

(No. 5297.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 12. Listopada 1860., tyczące się nadania praw fiskalnych dla budowy i utrzymywania powiatowéj drogi żwirowéj w powiecie Sali obwodu regencyinego Merseburga od Kaltenmark do Unter-Ploetz, jako też dla dalszego budowania tejże drogi żwirowéj od Unter-Ploetz przez Loebejuen do Domnitz celem połączenia z Magdeburgsko-Lipską Rządową drogą żwirową.

Potwierdziwszy rozporządzeniem Mojém z dn. dzisiajszego budowę drogi żwirowéj w powiecie Sali obwodu regencyinego Merseburga od Kaltenmark do Unter-Ploetz, zamiast potwierdzonéj Moim rozkazem z dnia 9. Października 1858. drogi żwirowéj od Kaltenmark do Ober-Ploetz, jako też dalsze budowanie tejże drogi żwirowéj od Unter-Ploetz przez Loebejuen do Domnitz celem połączenia z Magdeburgsko-Lipską Rządową drogą żwirową, nadaję niniejszém powiatowi Saalskiemu prawo expropryacyi dla gruntów potrzebnych do tychże dróg żwirowych, również prawo do wybierania materyałów do budowania i utrzymywania dróg żwirowych według przepisów istnących dla Rządowych dróg żwirowych, co do tejże drogi. Nadaję zarazem powiatowi za przyjęciem przyszłego utrzymywania drogi żwirowéj prawo pobierania drogowego, według postanowień taryfy drogowego za każdą razą ważnéj dla Rządowych dróg żwirowych, włącznie zawartych w takowéj postanowień względem uwolnień, jako też innych pobierania dotyczących się dodatkowych przepisów, jak postanowienia te na Rządowych drogach żwirowych przez WPanów zastósowane bywają. Również dodatkowe postanowienia do taryfy drogowego z dnia 29. Lutego 1840. względem przekroczeń przeciw policyi drogowéj do rzeczonéj drogi zastósowanie znajdować mają.

Der gegenwärtige Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Berlin, den 12. November 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs:

Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

v. d. Heydt. v. Patow.

An den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Finanzminister.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości ma być podaném.

Berlin, dnia 12. Listopada 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla:

Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

von der Heydt. Patow.

Do Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i do Ministra finansów.

(Nr. 5298.) Allerhöchster Erlaß vom 19. November 1860., betreffend die Verleihung der fiskalischen Vorrechte für den Bau und die Unterhaltung der Chaussee von Lauterbach über Langenseifersdorf in der Richtung auf Schweidnitz bis an die Reichenbach-Schweidnitzer Kreisgrenze.

Nachdem Ich durch Meinen Erlaß vom heutigen Tage den Beschluß der Reichenbacher Kreisstände über den Bau und die Unterhaltung der durch den Erlaß vom 23. April 1847. genehmigten Chaussee von Lauterbach über Langenseifersdorf in der Richtung auf Schweidnitz bis an die Reichenbach-Schweidnitzer Kreisgrenze bestätigt habe, verleihe Ich hierdurch dem gedachten Kreise das Recht zur Entnahme der Chausseebau- und Unterhaltungs-Materialien, nach Maaßgabe der für die Staats-Chausseen bestehenden Vorschriften, in Bezug auf diese Straße. Zugleich will Ich dem Kreise Reichenbach gegen Uebernahme der künftigen chausseemäßigen Unterhaltung der Straße das bereits in dem Erlaß vom 23. April 1847. erwähnte Recht zur Erhebung des Chausseegeldes

(No. 5298.) Najwyższe rozporządzenię z dnia 19. Listopada 1860., tyczące się nadania praw fiskalnych dla budowy i utrzymywania drogi żwirowéj od Lauterbach przez Langenseifersdorf w kierunku na Świdnicę aż do Reichenbach-Świdnickiéj granicy powiatowéj.

Potwierdziwszy rozporządzeniem Mojém z dn. dzisiajszego uchwałę Reichenbachskich stanów powiatowych względem budowy i utrzymywania potwierdzonéj rozkazem z dnia 23. Kwietnia 1847. drogi żwirowéj od Lauterbach przez Langenseifersdorf w kierunku na Świdnicę aż do Reichenbachsko-Świdnickiéj granicy powiatowéj, nadaję niniejszém rzeczonemu powiatowi prawo wybierania materyałów do budowania i utrzymywania drogi żwirowéj, według przepisów istnących dla Rządowych dróg żwirowych, co do tejże drogi. Nadaję zarazem powiatowi Reichenbach za przyjęciem przyszłego utrzymywania drogi żwirowéj rzeczone już w rozkazie z dnia 23. Kwietnia 1847. prawo pobierania drogowego według postanowień ta-

nach den Bestimmungen des für die Staats-Chausseen jedesmal geltenden Chausseegeld-Tarifs, einschließlich der in demselben enthaltenen Bestimmungen über die Befreiungen, sowie der sonstigen die Erhebung betreffenden zusätzlichen Vorschriften, wie diese Bestimmungen auf den Staats-Chausseen von Ihnen angewandt werden, hierdurch verleihen. Auch sollen die dem Chausseegeld-Tarife vom 29. Februar 1840. angehängten Bestimmungen wegen der Chausseepolizei-Vergehen auf die gedachte Straße zur Anwendung kommen.

Der gegenwärtige Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Berlin, den 19. November 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs:

Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

v. d. Heydt. v. Patow.

An
den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Finanzminister.

ryfy drogowego za każdą razą ważnéj dla Rządowych dróg żwirowych, włącznie zawartych w takowéj postanowień względem uwolnień, jako też innych pobierania dotyczących się dodatkowych przepisów, jak postanowienia te na Rządowych drogach żwirowych przez WPanów zastósowane bywają. Również dodatkowe postanowienia do taryfy drogowego z dnia 29. Lutego 1840. względem przekroczeń przeciwko policyi drogowéj do rzeczonéj drogi zastósowanie znajdować mają.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości ma być podaném.

Berlin, dnia 19. Listopada 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla:

Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

von der Heydt. Patow.

Do
Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i do Ministra finansów.

(Nr. 5299.) Allerhöchster Erlaß vom 26. November 1860., betreffend die Verleihung des Rechts zur Erhebung des Chausseegeldes auf der Kommunalstraße von Waldbroel nach Morsbach im Kreise Waldbroel, Regierungsbezirks Cöln, an die Gemeinden Waldbroel und Morsbach.

Auf Ihren Bericht vom 16. November d. J. will Ich den Gemeinden Waldbroel und Morsbach für die von denselben ausgebaute Kommunalstraße von Waldbroel nach Morsbach, im Kreise Waldbroel, Regierungsbezirks Cöln, gegen Ueber-

(No. 5299.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 26. Listopada 1860., tyczące się nadania prawa do pobierania drogowego na drodze komunalnéj od Waldbroel do Morsbach w powiecie Waldbroel obwodu regencyinego Kolonii, gminom Waldbroel i Morsbach.

Na sprawozdanie WPanów z dnia 16. Listopada r. b. nadaję niniejszém gminom Waldbroel i Morsbach dla wybudowanéj przez nich drogi komunalnéj od Waldbroel do Morsbach, w powiecie Waldbroel, obwodu regencyinego

nahme der künftigen chausseemäßigen Unterhaltung der Straße das Recht zur Erhebung des Chausseegeldes nach den Bestimmungen des für die Staats-Chausseen jedesmal geltenden Chausseegeld-Tarifs, einschließlich der in demselben enthaltenen Bestimmungen über die Befreiungen, sowie der sonstigen die Erhebung betreffenden zusätzlichen Vorschriften, wie diese Bestimmungen auf den Staats-Chausseen von Ihnen angewendet werden, hierdurch verleihen. Auch sollen die dem Chausseegeld-Tarife vom 29. Februar 1840. angehängten Bestimmungen wegen der Chausseepolizei-Vergehen auf die gedachte Straße zur Anwendung kommen.

Der gegenwärtige Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Berlin, den 26. November 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs:

Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

v. d. Heydt. v. Patow.

An
den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Finanzminister.

Kolonii, za przyjęciem przyszłego utrzymywania drogi żwirowéj prawo pobierania drogowego według postanowień taryfy drogowego za każdą razą ważnéj dla Rządowych dróg żwirowych, włącznie zawartych w takowéj postanowień względem uwolnień, jako też innych pobierania dotyczących się dodatkowych przepisów, jak postanowienia te na Rządowych drogach żwirowych przez WPanów zastósowane bywają. Również dodatkowe postanowienia do taryfy drogowego z dnia 29. Lutego 1840. względem przekroczeń przeciwko policyi drogowéj do rzeczonéj drogi zastósowanie znajdować mają.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości ma być podaném.

Berlin, dnia 26. Listopada 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla:

Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

von der Heydt. Patow.

Do
Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i do Ministra finansów.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. Decker).

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Decker).